



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1992/L.11/Add.7
31 August 1992
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
防止歧视及保护少数小组委员会
第四十四届会议
议程项目21

防止歧视及保护少数小组委员会第四十四届会议报告草稿

1992年8月3至28日，日内瓦

报告员：马克·博叙伊先生

目 录

章 次

页 次

二、小组委员会第四十四届会议通过的决议和决定

A. 决 议

- | | |
|---|---|
| 1992/38. 审判员、陪审员和评审员的独立性和公正立场
以及律师的独立性 | 2 |
| 1992/39. 武器生产和贸易与侵犯人权 | 4 |

• E/CN.4/Sub.2/1992/L.10和增编载有关于会议组织和各议程项目的报告草稿各章。小组委员会通过的决议和决定，以及供人权委员会采取行动的决议和决定草案和与人权委员会有关的其他事项，都载于E/CN.4/Sub.2/1992/L.11和增编。

1992/38. 审判员、陪审员和评审员的独立性
和公正立场以及律师的独立性

防止歧视及保护少数小组委员会，

确信独立和公正的司法机关和独立的法律职业是保护人权和确保司法裁判中无歧视的重要前提，

忆及其1990年8月30日第1990/23号决议委托乔纳先生编写一份关于司法独立性的报告，

又忆及大会1990年12月18日第45/166号决议欢迎第八届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会通过的《关于律师的作用的基本原则》并请各国政府给予尊重，在其国家立法和惯例范围内加以考虑，

注意到大会1991年12月17日第46/120号决议欢迎特别报告员第一份报告中得到小组委员会赞同的建议(E/CN.4/Sub.2/1991/30和Add.1-4)并欢迎小组委员会委托乔纳先生再编写一份报告，再度确认在司法中全面和有效执行联合国关于人权的准则和标准十分重要，

欢迎大会在第46/120号决议中请秘书长加强联合国人权事务中心与联合国社会发展和人道主义事务中心就司法问题在人权领域内的合作，

忆及经济及社会理事会1992年7月20日第1992/229号决定批准人权委员会1992年2月28日第1992/33号决议，其中人权委员会核可了小组委员会委托特别报告员按小组委员会1991年8月29日第1991/35号决议再编写一份报告的决定，

1. 赞赏地注意到特别报告员乔纳先生按照小组委员会第1991/35号决议编写的关于司法机关独立性和保护开业律师的报告(E/CN.4/Sub.2/1992/25和Add.1)；

2. 赞同报告中的建议；

3. 吁请各国政府加强司法机关独立性和保护开业律师，将此作为保护人权的重要内容；

4. 决定委托特别报告员编写一份报告：

(a) 请小组委员会注意按照联合国标准属于加强或削弱司法机关独立性和保护开业律师的惯例和措施；

(b) 就司法机关独立性和保护开业律师提出具体建议，以在联合国的咨询服务和技术援助方案及项目中加以考虑，以及在这方面贯彻第一份报告(E/CN.4/Sub.2/1991/30和Add.1-4)中的建议；

(c) 审议在预防犯罪和刑事司法委员会与防止歧视及保护少数小组委员会的工作中加强合作，避免重复的方法和途径；

(d) 讨论其报告(E/CN.4/Sub.2/1992/25/Add.1)中的建议；

5. 请秘书长将此决议转交各国政府、各政府间和非政府组织、包括法官和律师的职业协会，要求具体了解采取了什么措施加强法官和律师的独立性，或有哪些做法损害到这种独立性。

6. 请秘书长向报告员提供为完成其任务所必需的一切协助；

7. 决定在第四十五届会议上在题为“司法机关的独立性和公正立场以及律师的独立性”的议程项目下审议上述报告；

8. 建议将下述决议草案提交人权委员会通过：

人权委员会，

遵照《世界人权宣言》第7、8、10和11条及《公民权利和政治权利国际公约》第2、4和26条，

确信独立和公正的司法机关和独立的法律职业是保护人权和确保司法裁判中无歧视的重要前提，

忆及其1992年2月25日第1992/33号决议、1991年3月5日第1991/39号决议、1990年3月2日第1990/33号决议和1989年3月6日第1989/32号决议，

又忆及大会1990年12月18日第45/166号决议欢迎第八届联合国预防犯罪和罪犯待遇大会通过的《关于律师作用的基本原则》并请各国政府给予尊重，在其国家立法和惯例范围内加以考虑，

注意到大会1991年12月17日第46/120号决议欢迎特别报告员第一份报告中得到小组委员会赞同的建议E/CN.4/Sub.2/1991/30和Add.1-4)并欢迎小组委员会委托乔纳先生再编写一份报告，再度确认在司法中全面和有效执行联合国关于人权的准则和标准十分重要，

审议了特别报告员根据小组委员会1991年8月29日第1991/35号决议编写的关于司法机关独立性和保护开业律师的报告(E/CN.4/Sub.2/1992/25和Add.1)，

1. 欢迎载于特别报告员(E/CN.4/Sub.2/1992/25/Add.1)并得到防止歧视及保护少数小组委员会1992年8月28日第1992/38号决议赞同的建议；

2. 核可小组委员会决定委托乔纳先生编写一份报告：

(a) 请小组委员会注意按照联合国标准属于加强或削弱司法机关独立性和保护开业律师的惯例和措施；

(b) 就司法机关独立性和保护开业律师提出具体建议，以在联合国的咨询

服务和技术援助方案及项目中加以考虑，以及在这方面贯彻第一份报告(E/CN.4/Sub.2/1991/30和Add.1-4)中的建议；

(c) 审议在预防犯罪和刑事司法委员会与防止歧视及保护少数小组委员会的工作中加强合作，避免重复的方法和途径；

(d) 讨论其报告(E/CN.4/Sub.2/1992/25/Add.1)中的建议；

3. 请秘书长向报告员提供为完成其任务所必需的一切协助；

4. 建议经济及社会理事会通过下列决定草案：

“经济及社会理事会注意到人权委员会 年 月 日第 号决议，核可委员会决定批准防止歧视及保护少数小组委员会的决定，委托乔纳先生按小组委员会第1992/38号决议编写一份关于加强司法机关独立性和保护开业律师的报告，并批准人权委员会请秘书长向其提供为完成这一任务所必需的一切协助。”

1992年8月28日

第36次会议

(未经表决通过。见第十二章)

1992/39. 武器生产和贸易与侵犯人权

防止歧视及保护少数小组委员会，

重申联合国的首要职责是促进国际和平与安全，

回顾《联合国宪章》的宗旨和原则以及《关于各国依联合国宪章建立友好关系和合作的国际法原则宣言》，

对联合国会员国内部和它们之间大规模并日益增多的武装冲突深为忧虑，

意识到不稳定的局势和武装冲突严重损害尊重和充分实现公民、政治、经济、社会和文化权利，

欢迎在联合国主持下作出的各种争取和平解决争端的努力，

对关于卷入武装冲突的缔约国持续和公然违反1949年8月12日各项《日内瓦公约》及其《附加议定书》的可靠报道感到震惊，

欢迎大会通过1991年12月6日第46/36 H号决议，大会在该决议中提倡了透明度的概念，承认国际武器转让和生产以及非法武器贸易导致对人权的侵犯，敦促各会员国有效地监督和控制武器转让，以便根除非法武器贸易，

注意到大会根据其1991年12月9日第46/36 L号决议请秘书长在一个政府间技

术专家小组的协助下,拟订登记册有效作业所必需的技术性程序,以及对该决议附件作出任何必要调整,并编制一份报告,说明通过进一步增加申报设备的类型并列入关于军事财产和通过国内生产进行采购的数据,以期及早扩大登记册范围的方法,并就此向大会第四十七届会议报告,

牢记减少世界军费开支将会对各国人民的社会和经济发展产生重大的积极影响,

1. 呼吁联合国所有会员国尽力协助秘书长保持大会 1991年12月9日第46/36 L 号决议附件中所制定的常规武器登记册;

2. 还呼吁各会员国考虑到过量和有害稳定地积累武器及进口、出口武器对享有和充分实现人权可能具有的不利影响;

3. 敦促各国在向卷入武装冲突的其他国家或集团出售或提供武器或其他军用物资的所有国际交易中顾及人权标准,并且除其他外,应要求按照《联合国宪章》将此种武器或物资用于自卫,或用于在一个民主社会中维持治安;

4. 重申大会在其第46/36 H 号决议中向所有会员国发出的如下呼吁:应确保对武器和军事设备以及武器进出口的控制,防止武器落入从事非法武器贸易者之手;

5. 建议人权委员会通过经济及社会理事会提请大会考虑请各会员国尽快核可制订和扩充常规武器登记册,使之包括国内生产,特别是扩大该登记册的范围,使之包括轻武器和非常规武器,以便阻遏武器的一切生产和贸易;武器的生产和贸易是严重和大规模侵犯人权的主要工具,这种侵犯包括剥夺生命权、侵犯人身安全、使人遭受残忍或不人道待遇、以及毁坏家庭;

6. 建议人权委员会请秘书长经与联合国开发计划署、世界银行、和平与裁军领域的各专门机构以及其他有关机构磋商后,就下述问题编写一份深入的研究报告:全世界军费开支减少10%,将如此节省下的资源用于发展,特别是发展中国家的发展,这样做对促进人权、特别是经济、社会、文化权利的实现所具有的积极影响。

1992年8月28日

第36次会议

(未经表决通过。见第十二章)

XX XX XX XX XX